



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
LIMITED

A/CN.4/L.528/Add.3/Corr.1  
18 July 1996

RUSSIAN  
ENGLISH AND RUSSIAN ONLY

КОМИССИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА  
Сорок восьмая сессия  
Женева, 6 мая - 26 июля 1996 года

ПРОЕКТ ДОКЛАДА КОМИССИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА О РАБОТЕ ЕЕ  
СОРОК ВОСЬМОЙ СЕССИИ

Докладчик: Г-н Игорь Иванович Лукашук

ГЛАВА III

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ГОСУДАРСТВ

[ Комментарии ]

Исправление

1. Стр. 9, статья 48

Заменил текст статьи 48 следующим текстом:

"Статья 48

Условия, связанные с применением контрмер

1. До принятия контрмер потерпевшее государство выполняет свое обязательство по ведению переговоров, предусмотренное в статье 54. Это обязательство не затрагивает принятия потерпевшим государством временных мер защиты, которые необходимы для защиты его прав и которые в других отношениях соответствуют требованиям настоящей Главы.

2. Потерпевшее государство, принимающее контрмеры, выполняет обязательства по урегулированию спора, вытекающие из Части третьей или любой другой обязательной процедуры урегулирования спора, действующей между потерпевшим государством и государством, совершившим международно-противоправное деяние.

3. При условии, что международно-противоправное деяние прекратилось, потерпевшее государство приостанавливает контрмеры в том случае, когда – и в том объеме, в каком – процедура урегулирования спора, упомянутая в пункте 2, добросовестно осуществляется государством, совершившим международно-противоправное деяние, и спор передается на рассмотрение суда, компетентного выносить постановления, обязательные для сторон.

4. Обязательство приостанавливать контрмеры прекращается в случае невыполнения государством, которое совершило международно-противоправное деяние, просьбы или предписания, являющихся результатом процедуры урегулирования спора".

2. Стр. 12, третий пункт:

Вместо "9) Помимо..." следует читать "7) "Помимо..."".

3. Стр. 16, пункт 5, строка 1:

Вместо "статья 17" следует читать "статья 53".

-----